

CIRCLE K NORGE AS

STANDARDBETINGELSER FOR BEDRIFTSKUNDER

Revidert april 2026



1. GENERELT

Denne Avtale er inngått mellom Kunden, som opptrer i næringsvirksomhet ("KUNDEN"), og Circle K Norge AS ("Circle K" eller «selskapet») for kjøp av ett eller flere av de produkter som er nevnt i punkt 2 ("Produktet"). Disse vilkår er en del av kjøpsavtalen mellom KUNDEN og Circle K.

2. PRODUKTET

Produktene det her gjelder er fyringsprodukter, marine gassoljer og drivstoffer i bulk. Det henvises til selskapets hjemmesider for ytterligere informasjon om Produktene.

3. PRODUKTKVALITET

Produktene skal møte spesifikasjonskravene i Circle Ks produktdatablad, samt tilfredsstille de krav som er fastsatt av myndighetene. Produktdatablad fås ved henvendelse til Circle K eller kan lastes ned via selskapets hjemmeside.

KUNDEN er ansvarlig for salg, videresalg eller bruk av Produktet kjøpt fra Circle K dersom det er solgt, videresolgt eller brukt direkte eller i kombinasjon med andre produkter og/eller tilsetninger eller noen andre prosesser.

4. KJØPESUM

4.1 Pris

Dersom avvikende prising ikke er avtalt, brukes Circle Ks til enhver tid gjeldende listepriiser som er basert på utviklingen i priser på ferdigraffinerte produkter i det internasjonale oljemarkedet samt dollarkurs. Det tas forbehold om teknisk justering i form av justering av Circle Ks listepriiser utenom vanlig justering med en tilsvarende justering av rabatter, slik at nettoprisen for KUNDEN blir den samme.

Både for listepriis og avvikende prising forbeholder Circle K seg retten til å øke prisen som belastes for Produktene dersom det er økning i kostnadene som Circle K pådrar seg eller vil pådra seg i forbindelse med den aktuelle leveringen på grunn av faktorer som ligger utenfor Circle Ks kontroll. Disse faktorene omfatter blant annet, økte skatter, avgifter, innføring av lov, pålegg, vedtak eller annen forskrift.

Tilbudt spotpris er bindende for Circle K inntil angitt tidsfrist, dog aldri lenger enn til kl. 24:00 samme dag som prisen er gitt.

4.2 Volum

Circle K står fritt til å fakturere produkter i enten volumliter (L) eller standardliter (L15).

4.3 Transporttillegg

Transporttillegget fastsettes i øre pr. liter/kg i henhold til Circle Ks til enhver tid gjeldende transportregulativ.

4.4 Andre tillegg

Med mindre annet er skriftlig avtalt mellom partene belastes leveringstillegg i henhold til Circle Ks til enhver tid gjeldende satser.

Helgelevering og maskinlevering belastes i henhold til Circle Ks til enhver tid gjeldende satser dersom ikke annet er avtalt.

KUNDEN skal betale eventuelle ytterligere kostnader som Circle K pådrar seg i forbindelse med leveransen til KUNDEN slik som for eksempel betaling for overtid, havneavgift og bompenger.

5. KREDITTBETINGELSER

5.1 Kredittvurdering

Circle K forbeholder seg retten til enhver tid i avtaleperioden å foreta kredittvurdering av KUNDEN. Vurderingen av om KUNDEN vil bli krevet å stille sikkerhet i kundeforholdet, skjer løpende og vurderes i henhold til Circle Ks til enhver tid gjeldende standardkrav og prosedyrer. Circle K forbeholder seg retten til å kreve sikkerhet fra KUNDEN i de tilfeller KUNDENs kredittverdighet ikke lenger tilfredsstiller Circle Ks standardkrav. Dersom krav om sikkerhet ikke oppfylles, forbeholder Circle K seg retten til å si opp avtalen med øyeblikkelig virkning.

5.2 Opphør av leveranse

Circle K forbeholder seg retten til å stanse alle leveranser umiddelbart ved for sen betaling eller overskridelse av godkjent kredittgrense.

6. BETALING

6.1 Fakturering

Fakturering skjer omgående etter leveranse og kjøpesummen forfaller til betaling 14 dager fra fakturadato dersom ikke annet er avtalt skriftlig. For kunder som ønsker tilsendt papirfaktura tilkommer et fakturagebyr.

6.2 Forsinket betaling

Ved for sen betaling beregnes forsinkelsesrente pt. 1,5% pr. påbegynte måned. Videre vil det bli påført gebyr for eventuelle betalingspåminnelser og inkasso. Har betaling ikke funnet sted ved utløp av frist angitt i inkassovarsel, anses leveringsavtalen for vesentlig misligholdt, og hele Circle Ks krav oversendes til inkasso.

6.3 Salgs pant

Circle K har salgspant i de leverte Produkter inntil kjøpesummen med renter og omkostninger er fullt ut betalt.

6.4 Skatter og avgifter

KUNDEN er ansvarlig for å betale alle skatter og avgifter, som nå eller senere blir pålagt av statlige og kommunale myndigheter, i forbindelse med kjøp av Produkter i henhold til denne avtalen.

Hvis KUNDEN har rett til å kjøpe Produkter solgt i henhold til avtalen uten skatter, avgifter eller gebyrer, skal KUNDEN gi Circle K opplysninger om dette ved bestilling av Produktet og avgi skriftlig erklæring for avgiftsfri leveranse før levering, via gyldig Bunker Delivery Note eller skatteetatens skjema for erklæring om avgiftsfritt kjøp. Dersom leveransen ved en eventuell kontroll likevel blir ansett som en avgiftspliktig leveranse, plikter KUNDEN å dekke etterberegnete avgifter, tilleggsskatt og renter. Dette gjelder også når KUNDEN opptrer som trader for egne kunder.

KUNDEN skal omgående underrette Circle K hvis merverdiavgift eller andre avgifter er utelatt eller beregnet feil i faktura.

7. LEVERINGSBETINGELSER

7.1 Leveringstid

Normal leveringstid er inntil 3-5 virkedager fra ordremottak, dersom ikke annet er avtalt. Det kan imidlertid være geografiske forskjeller, og tidsangivelsen er ikke å betrakte som en garantert leveringstid. Hasteleveranser avtales i de enkelte tilfeller, og merkostnader belastes etter Circle Ks til enhver tid gjeldende satser.

7.2 KUNDENs leveringssted

KUNDENs leveringssted skal være tilgjengelig, oversiktlig og ryddet for snø. Det skal være normal fremkommelighet for tankbil og sikkert for tankbilsjåføren å levere. Dersom Circle K må vente som følge av at KUNDEN ikke oppfyller sine plikter etter dette punktet, belastes KUNDEN et tillegg for ventetid etter Circle Ks til enhver tid gjeldende satser

KUNDEN er ansvarlig for at lagertank med tilhørende utstyr og røropplegg er i forskriftsmessig stand i henhold til gjeldende lover og annet relevant regelverk og merket med riktig produktnavn. Dersom leveringsforholdene ikke tilfredsstiller myndighetskrav, eller utgjør fare for liv, helse eller ytre miljø, forbeholder Circle K seg retten til å avbryte eller ikke utføre levering. Dersom tankbilsjåføren eller operatører på utleverende terminal/anlegg oppdager feil eller får mistanke om feil kan han avbryte levering.

KUNDEN plikter å plombere påfyllingspunkt på tanker som ikke lenger er i bruk, slik at utilsiktet levering ikke finner sted.

7.3 Risikoovergang

KUNDEN overtar eiendomsretten til og risikoen for Produktet når Produktet passerer tilkoblingspunktet mellom Circle Ks leveringsutstyr og KUNDENs mottaksutstyr. KUNDENs overtagelse av eiendomsrett og risiko er ikke avhengig av at Produktene er betalt eller at leverings-/transportdokumenter er overlevert KUNDEN.

CIRCLE K NORGE AS

STANDARDBETINGELSER FOR BEDRIFTSKUNDER

Revidert april 2026



7.4 Ansvarsfrihet

Circle K svarer ikke for skade eller tap som er oppstått som følge av at KUNDEN ikke har overholdt forpliktelsene i punkt 7.2.

Under enhver omstendighet er ingen av partene ansvarlig for den annen parts indirekte tap.

Circle K svarer ikke for skader som følger av at det er bestilt mer Produkt enn det er plass til på KUNDENs lagringstank. Det samme gjelder skade eller ulempe som måtte følge av at KUNDEN anviser levering på feil tank.

Circle K skal ha dekket sine ekstra kostnader dersom levering ikke kan foretas grunnet forhold som ikke kan tilbakeføres til Circle K eller dets kontraktører.

Dersom begge parter har skyld i eventuell forurensning, skal de direkte kostnadene som pådras i forbindelse med forurensningen, fordeles partene imellom i henhold til deres respektive skyldgrad.

8. HMS

8.1 HMS

Circle K setter seg høye mål innen helse, miljø og sikkerhet (HMS) og Circle Ks mål er null skade på mennesker, miljø og materiell.

For å oppnå dette, ønsker vi å aktivt samarbeide med KUNDEN for å:

- Forstå og håndtere risiko
- Forhindre ulykker og stanse uønskede handlinger
- Minimalisere vår påvirkning på miljø og klima
- Skape et trygt og sunt arbeidsmiljø og ha en åpen dialog med samfunnet

8.2 Sikkerhetsdatablad

Sikkerhetsdatablad vil følge med første leveranse av Produktet. Ved endringer sendes oppdatert sikkerhetsdatablad pr e-post til kunder som har mottatt Produktet i løpet av de 12 foregående månedene. Sikkerhetsdatablader er også tilgjengelig på Circlek.no.

9. REKLAMASJON

Reklamasjoner skal meddeles Circle K skriftlig innen rimelig tid etter at mangelen er eller burde blitt oppdaget og senest åtte dager etter mottagelse av Produktet. Dersom avviket fra spesifikasjonene først kan konstateres etter at leveransen er tatt i bruk, må reklamasjonen skje innen åtte dager fra den dag avviket burde vært oppdaget. KUNDEN taper sin rett til reklamasjon ved overskridelse av tidsfrist. Eventuelle mangelkrav fritar ikke KUNDEN for å betale for Produktet.

10. RETUR

KUNDEN har ikke adgang til å returnere levert Produkt.

11. ANSVAR FOR MANGLER

Ved krav relatert til kvalitetsmangler skal prøvetakingen og testing avtales mellom KUNDEN og Circle K. Dersom partene ikke blir enige om tid, sted og metode, eller dersom KUNDEN ikke ønsker å ta prøver, skal Circle Ks opplysninger om produktkvaliteten legges til grunn.

Kostnader knyttet til analyser av prøvetakingen skal dekkes av den part som testresultatene er i disfavør av.

Circle K har rett til å foreta undersøkelser av Produktet. Slike undersøkelser kan utføres av Circle Ks egne representanter, eller av en tredjepart utpekt av Circle K.

Circle K kan ikke stilles ansvarlig for kvalitetsmangler og skader forårsaket av mangler eller feil på KUNDENs tank, eller som skyldes sammenblanding med andre produkter, som KUNDEN har foretatt eller latt andre foreta.

Ingen av partene er ansvarlig for den annen parts indirekte tap og/eller konsekvenstap.

12. HEVING

Circle K kan, med skriftlig varsel til KUNDEN, med umiddelbar virkning suspendere eller heve denne Avtale dersom KUNDEN i vesentlig grad har misligholdt sine forpliktelser. Slikt mislighold inkluderer, men er ikke begrenset til forurensning av produkter og alvorlige brudd på lovgivningen vedrørende sikkerhet og forurensning. I tillegg har Circle K rett til å påberope seg motregning og andre misligholdsvirkninger.

13. FORCE MAJEURE

Circle K har ikke ansvar for forsinkelse som følge av hendelser som ligger utenfor Circle Ks kontroll (force majeure-hendelse) slik som brann, eksplosjon, skade på tankanlegg, raffinieristans, streik og enhver annen force majeure-hendelse som påvirker planlagt leveringsmåte. Inntreffer force majeure, har Circle K rett til å annullere ordren, eller, så lenge hindringen gjør seg gjeldende, å utsette levering og/eller redusere leveranser ved forholdsmessig fordeling av tilgjengelige produkter på flere avtagere. Dersom forsinkelsen skyldes en hindring som ikke er en force majeure-hendelse, er Circle Ks ansvar begrenset til KUNDENs direkte tap.

Circle K plikter innen rimelig tid å varsle om hindringen og redegjøre for muligheten til å oppfylle leveransen.

14. OVERDRAGELSE

Circle K forbeholder seg retten til å overføre rettigheter og forpliktelser gitt i tilbud eller kontrakt til tredjepart.

15. KONFIDENSIALITET

Ingen av partene skal gi opplysninger om innholdet av denne avtalen til tredjemann uten samtykke fra den andre part. Dette gjelder ikke opplysninger som måtte bli avkrevet av organ som utøver offentlig myndighet. Som tredjemann regnes ikke selskaper innen samme konsern som Circle K.

16. PERSONVERN

For kundeforhold som er knyttet til rammeavtaler med medlemsorganisasjoner, vil Circle K kunne oversende volum- og omsetningsdata pr. kunde til medlemsorganisasjonen. Hensikten med denne databehandlingen er å gi medlemsorganisasjonene informasjon om volumutviklingen for drivstoffavtalen

17. REVIDERING AV AVTALEN

Partene er enige om at avtalen skal kunne kreves revidert dersom forutsetningene for dens inngåelse er blitt så vesentlig endret at gjennomføring av avtalens bestemmelser vil virke urimelig tyngende for en av partene. Hvis enighet om endring av avtalen som avhjelper de urimelige forhold ikke kan oppnås innen 3 måneder, kan den av partene som er blitt rammet, kunne kreve avtalen oppsagt med 3 måneders varsel.

18. TVISTER

Dersom det oppstår tvist mellom Circle K og KUNDEN om tolkninger eller rettsvirkninger, skal tvisten først søkes løst ved forhandlinger. Fører ikke slike forhandlinger frem innen 1 – en – måned, kan enhver av partene gå til søksmål. Avtalen er underlagt norsk rett, og med Oslo som rett vemeting.